

Bolla di consegna

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau



Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Nr. Ddt: 30385981
Data Spedizione: 27.02.2023
Nr. Commessa: 20082631
Nr. Ordine Cliente: 550002936807
Stato Consegna: Completa
Contatto: Christine Geiger
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 160,200 KG
Gross weight: 295,500 KG
No. of packages: 1
Supplier Code.: 91000644I

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, inc. 70026 Modugno (BA)

03 MAR 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -
Modalità di Autocarro
Spedizione:
Unloading Point: 14248

18335902
50/20445.

315276

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
10	1011-9286-00	SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6	0,089 KG	1.800 ST
		Cust. mat. no.: 0550537100		
		Lotto: 0020451696		
		Paese d'Origine: DE		
		Codice merceologico: 87084099		
900002	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue		24 ST
		Codice Materiale Cliente: KLT6414		
		Paese d'Origine: 99		
900003	8000-1964-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		1 ST
		Codice Materiale Cliente: EURO		
		Paese d'Origine: 99		
900004	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER		120 ST
		530X345X16.5		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 03.3.23.

Firma

Bolla di consegna



Nr. Ddt: 30385981

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
		Codice Materiale Cliente: BG01 Paese d'Origine: 99		
900005	8000-1959-00	Cover A1208 blue MW 1200 x 800 Codice Materiale Cliente: A1208 Paese d'Origine: 99		1 ST

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sui sito Hoerbiger.
(<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 1		(8) sending-/loading-ref.number 60830		(4) sender no. at shipping carrier freight order	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		(6) date 27.02.2023	
(14) deliv./uploading point 14248		(16) incoming date		(7) relation-no.	
(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no 30385981		(19) quan. 1	(20) packaging EURO	(21) SF	(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg
(22) contents 0550537100		(23) Tare-weight kg 135		(10) carrier-no 197719	
(24) Gross-weight kg 296		(17) incoming time 00:00:00		(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
(25) total: 0001		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		(15) sender comment for the shipping carrier	
(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label		(16) incoming date	
(31) prepayment of charges Ex Works		(32) Inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 3.978,00		(17) incoming time	
(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR		(18) incoming date	
(35) attachments		(36) cust. order number 550002936807		(37) acnt.	
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date 27.02.23 time signature		(38) means of transp. LBSC 2200		(39) truck code	
(44) the consignment contains KUEHN + NAGEL S.p.A. Euro-Flach-Pal.(FR) I Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) Gitter-Pal.(GP)		(40) disp. type Truck		(41) payroll key	
(42) acknowledgment of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature		(43) driver's confirmation of reception		(44) the consignment contains	
(45) driver's confirmation of reception		(46) driver's confirmation of reception		(47) driver's confirmation of reception	

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"





seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-001856 vom 27.02.2023



23-001856

Ludwigsburg, 27.02.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- gentlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.03.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 27.02.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	30385977	1	COLLI	Getriebeteile	7.868	41,61
2	30387043	15	COLLI			
3	30387045	15	COLLI			
4	30385981	1	COLLI			
Summe:		32,00	COLLI		7.868,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNENAGEL S.R.L. Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 03 MAR 2023				
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur "Ricevuto e verificato su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604